

## 213555-2026 - Kompetizzjoni

**Il-Ġermanja – Servizi ta' trasport (eskluz it-trasport ta' l-iskart) – Durchführung von Freigestelltem Schülerverkehr zu und von der Hausbergschule (Eingangsstufe) in Butzbach**  
**OJ S 61/2026 27/03/2026**

**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard**  
**Servizzi**

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Wetteraukreis - FS 1.5.1 Zentrale Vergabestelle

Email: [zentrale\\_vergabestelle@wetteraukreis.de](mailto:zentrale_vergabestelle@wetteraukreis.de)

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi pubblici ġenerali

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Durchführung von Freigestelltem Schülerverkehr zu und von der Hausbergschule (Eingangsstufe) in Butzbach

Deskrizzjoni: Durchführung von Freigestelltem Schülerverkehr zu und von der Hausbergschule (Eingangsstufe) in Butzbach

Identifikatur tal-proċedura: c8d4bb37-d837-4bba-b3df-2330eff64b4b

Identifikatur intern: 26-5-086

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: iva

Ġustifikazzjoni għall-proċedura aċċellerata: Ausführung nach den Sommerferien 2026

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 60000000 Servizi ta' trasport (eskluz it-trasport ta' l-iskart)

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Einzugsgebiet Wetteraukreis

Belt: Friedberg

Kodiċi postali: 61169

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)

Pajjiż: Il-Ġermanja

##### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: 1. Bitte beachten Sie unbedingt die Vorgaben zum Verfahrensablauf (u. a. Einreichung der notwendigen Unterlagen) in unserem Anschreiben "A1\_AzA\_frgstSV\_Eingangsstufe\_Hausberg". 2. Rückfragen zum Verfahren sind ausschließlich im Vergabeportal der eHAD über die Nachrichtenfunktion zu richten bis spätestens 16.04.2026, 12:00 Uhr. 3. Von Seiten des Auftraggebers besteht ein Optionsrecht auf Vertragsverlängerung von 1 x 1 Schuljahr bis zum letzten Schultag des hessischen Schuljahres 2027/2028. Die mögliche Ausübung des Optionsrechts durch den Auftraggeber erfolgt mindestens 6 Monate vor Ablauf der Betriebslaufzeit.

**Bażi legali:**

### 2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż, Dokument tal-Akkwist

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali: Darüber hinaus gelten sämtliche in den Vergabeunterlagen genannten Ausschlussgründe, insbesondere die gesetzlichen Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Il-korruzzjoni: ---

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali: ---

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni: ---

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu: ---

Frodi: ---

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin: ---

Insolvenza: ---

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol: ---

Assijiet amministrati minn likwidatur: ---

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura: ---

Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist: ---

Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist: ---

Imġiba professjonali serjament ħażina: ---

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra: ---

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali: ---

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: ---

L-attivitajiet kummerċjali huma sospizi: ---

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi: ---

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi: ---

## 5. Lott

### 5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Durchführung von Freigestelltem Schülerverkehr zu und von der Hausbergschule (Eingangsstufe) in Butzbach

Deskrizzjoni: Die Hausbergschule ist eine zweizügige Grundschule mit jahrgangsgemischter Eingangsstufe des Wetteraukreises. Die Eingangsstufe an Grundschulen ist eine zweijährige, oft jahrgangsgemischte Schulein-gangsphase (E1/E2), die Kinder bereits mit fünf Jahren aufnimmt. Sie ersetzt das erste Schul-jahr. Kinder werden individuell gefördert. Die Eingangsstufe ist keine Vorschule, sondern der reguläre Schulbeginn für Kinder, die vor dem Stichtag (30. Juni/1. Juli) fünf Jahre alt werden. Kinder, die die Eingangsstufe E1 an der Hasubergschule in Butzbach besuchen, werden im freigestellten Schülerverkehr im Rahmen einer Sammelbeförderung befördert. Mit Planungsstand März 2026 sind schultäglich 37 Schüler im freigestellten Schülerverkehr gem. Anlage zum Verkehrsvertrag "Schülerbeförderungsliste" zu befördern. Die Schüler wer-den an der Haustür der Wohnung abgeholt bzw. abgegeben. Die Beförderung der Schüler erfolgt mit Fahrzeugen der Kategorie "KB" (KB = Kleinbusse, 9-Sitzer). Der Auftragnehmer hat die Vorgaben der Anlage zum Verkehrsvertrag "Fahrzeugkategorien" einzuhalten. Die Verkehrsleistung ist mit 5 Kleinbussen zu fahren. Weiteres ist den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

#### 5.1.1. **Għan**

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 60000000 Servizzi ta' trasport (eskluz it-trasport ta' l-iskart)

##### **Għażliet:**

Deskrizzjoni tal-għażliet: Von Seiten des Auftraggebers besteht ein Optionsrecht auf Vertragsverlängerung von 1 x 1 Schuljahr bis zum letzten Schultag des hessischen Schuljahres 2027/2028. Die mögliche Ausübung des Optionsrechts durch den Auftraggeber erfolgt mindestens 6 Monate vor Ablauf der Betriebslaufzeit.

#### 5.1.2. **Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Hausbergsschule, Wiesenstr. 14a

Belt: Butzbach

Kodiċi postali: 35510

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### 5.1.3. **Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 10/08/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/07/2027

#### 5.1.4. **Tiġdid**

Numru massimu ta' tiġdid: 1

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: Sofern es zur Optionsausübung kommt.

#### 5.1.6. **Informazzjoni ġenerali**

##### **Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Għadha mhijiex magħrufa

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#Weitere Informationen zur Verfahrensabwicklung entnehmen Sie bitte unserem Anschreiben "Aufforderung Angebotsabgabe".

#### 5.1.7. **Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### 5.1.9. **Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż, Dokument tal-Akkwist

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angabe von erbrachten Beförderungsleistungen von Personen, die körperliche, geistige und / oder seelische Beeinträchtigungen und / oder Behinderungen aufweisen, insbesondere die Beförderung von Schülern zu Förderschulen (vgl. Definition Schulformen des Hessischen Kultusministeriums) gem. Verordnung über die Befreiung bestimmter Beförderungsfälle von den Vorschriften des Personenbeförderungsgesetzes ("Freistellungsverordnung (FrStllgV)") oder im Bereich der Beförderung von körperlich, geistig oder seelisch behinderten Personen mit Kraftfahrzeugen

zu und von Einrichtungen, die der Betreuung dieser Personengruppen dienen, vgl. § 1 Abs. 4 lit. d) und g) FrStllgV. Verkehrsdienstleistungen im Bereich des ÖPNV gem. § 42 PBefG (Linienverkehr, Bedarfssorientierter Verkehr) und / oder Verkehre gem. § 42a PBefG, § 43 Nr. 1, 3, 4 PBefG, § 44 PBefG, § 47 PBefG (Ausnahme: Abs. 3 Nr. 4, 5), §§ 48 - 50 PBefG werden nicht anerkannt. Die jeweilige Referenzleistung muss sich auf den Zeitraum "seit Gründung des Unternehmens, höchstens jedoch seit Beginn (01.01.) der letzten drei vollen Kalenderjahre 2023, 2024, 2025 " in Bezug zur Angebotsabgabe beziehen. Die benannte Anzahl braucht die im Vordruck geforderte Anzahl nicht zu überschreiten. Weiteres ist den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Kriterium: Proportion ta' subkontrattar

Deskription tal-kriterium ta' selezzjoni: Der Auftragnehmer darf die Ausführung der Verkehrsleistung oder von Teilen davon nur mit vorheriger Zustimmung des Auftraggebers an geeignete Unterauftragnehmer übertragen. Der Unterauftragnehmer hat die gleichen Mindestanforderungen gem. dem Vertrag nebst Anlagen zu erfüllen wie der Auftragnehmer. Dies gilt auch im Hinblick auf die Einhaltung der Vorgaben des Mindestlohngesetzes (MiLoG) und des hessischen Vergabe- und Tariftruggesetzes (HVTG). Näheres regelt § 14 des Verkehrsvertrages. Die Ausführung der Verkehrsleistungen durch Unterauftragnehmer ist auf maximal 2 Fahrzeuge beschränkt.

Kriterium: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskription tal-kriterium ta' selezzjoni: 1. Verpflichtungserklärung zu Tariftrug und Mindestlohn bei öffentlichen Aufträgen unter Berücksichtigung des Hessischen Vergabe- und Tariftruggesetzes (HVTG). (siehe Formblatt HVTG) 2. Bescheinigung in Steuersachen des zuständigen Finanzamtes (für ausländische Bieter: oder vergleichbar). Die Bescheinigung muss Angaben zu den steuerlichen Verhältnissen und den steuerlichen Erklärungspflichten enthalten [die Bescheinigung muss zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe gültig sein]. Falls auf der Bescheinigung keine Gültigkeitsdauer angegeben sein sollte, darf das Ausstellungsdatum in Bezug zum Datum der Angebotsabgabe nicht länger als 3 Monate zurückliegen, d.h. nicht älter als Stichtag: 24.01.2026. 3. Bescheinigung der Kommune des Unternehmenssitzes über die steuerliche Zuverlässigkeit [die Bescheinigung muss zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe gültig sein] (für ausländische Bieter: oder vergleichbar). Sofern an die Kommune des Unternehmenssitzes keine Steuer entrichtet werden, sondern an die Kommunen der jeweiligen Betriebsstätten, ist dies der Vergabestelle bis zum Ablauf der Angebotsfrist entsprechend mitzuteilen und zu erläutern. Ferner hat der Bieter zusätzlich die Bescheinigung der steuerlichen Zuverlässigkeit der betroffenen Kommune vorzulegen, in der die Betriebsstätte, die den vertragsgegenständlichen Verkehr erbringen soll, ansässig ist. Bei Ergebnisabführungsverträgen / Organschaften ist hinsichtlich des Drittunternehmens entsprechend zu verfahren. Falls auf der Bescheinigung keine Gültigkeitsdauer angegeben sein sollte, darf das Ausstellungsdatum in Bezug zum Datum der Angebotsabgabe nicht länger als 3 Monate zurückliegen, d.h. nicht älter als Stichtag: 24.01.2026. 4. Erklärungen anhand des Angebotsschreibens.

Kriterium: Registrazzjoni f'registru professjonali rilevanti

Deskription tal-kriterium ta' selezzjoni: Nachweis über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister Ihres Sitzes oder Wohnortes gemäß den Rechtsvorschriften des Heimatstaates.

Kriterium: Registrazzjoni f'registru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister Ihres Sitzes oder Wohnortes gemäß den Rechtsvorschriften des Heimatstaates.

#### **5.1.10. Kriterji tal-għoti**

##### **Kriterju:**

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Der Zuschlag wird auf das unter Berücksichtigung aller Umstände wirtschaftlichste Angebot erteilt (§ 58 Abs. 1 VgV). Dabei ist alleiniges Zuschlagskriterium die Höhe des angebotenen Preises, d.h. es wird das Angebot bezuschlagt, das über die Vertragslaufzeit das jeweils wirtschaftlich günstigste Angebot ist.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

#### **5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: [https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-19d29609457-3541f22d1500edec](https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19d29609457-3541f22d1500edec)

#### **5.1.12. Termini tal-akkwist**

##### **Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Permissa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.had.de>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permissa

Varjanti: Mhux permissa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permissa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 23/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 69 Jiem

##### **Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:**

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, xi dokumenti neqsin relatati mal-offerenti jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Die in § 56 VgV aufgeführten Unterlagen werden bei Bedarf im Rahmen der Angebotsprüfung nachgefordert. Weitere Informationen hinsichtlich der Nachforderung sind der Anlage "A1\_AzA\_frgstSV\_Eingangsstufe\_Hausberg" zu entnehmen.

##### **Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:**

Data tal-ftuħ: 23/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Informazzjoni addizzjonali: Sie sind bis zum 30.06.2026 an Ihr Angebot gebunden.

##### **Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Siehe Vertrag, Anschreiben zur Angebotsabgabe sowie Leistungsbeschreibung.

Fatturazzjoni elettronika: Permissa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

#### **5.1.15. Tekniki**

##### **Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

**5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami**

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Wetteraukreis - FS 1.5.1 Zentrale Vergabestelle

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteciżazzjoni: Wetteraukreis - FS 1.5.1 Zentrale Vergabestelle

## 8. Organizzazzjonijiet

---

**8.1. ORG-7001**

Isem uffiċjali: Wetteraukreis - FS 1.5.1 Zentrale Vergabestelle

Numru tar-registrazzjoni: 06440000-1200-56

Indirizz postali: Europaplatz

Belt: Friedberg

Kodiċi postali: 61169

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Zentrale Vergabestelle

Email: [zentrale\\_vergabestelle@wetteraukreis.de](mailto:zentrale_vergabestelle@wetteraukreis.de)

Telefown: +49 6031-831539

Fax: +49 6031-83921530

Indirizz tal-internet: <https://www.wetteraukreis.de>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteciżazzjoni

**8.1. ORG-7004**

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Numru tar-registrazzjoni: t:06151126603

Indirizz postali: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2

Belt: Darmstadt

Kodiċi postali: 64283

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [vergabekammer@rpda.hessen.de](mailto:vergabekammer@rpda.hessen.de)

Telefown: +49 6151-126603

Fax: +49 6151-125816

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-riežami

### 8.1. ORG-7005

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefown: +49228996100

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

### Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 197c622d-7dc6-4b92-b58a-74b07c9d3be0 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 26/03/2026 11:06:17 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 213555-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 61/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 27/03/2026